马利克

笔译　交替传译

地区：吉尔吉斯斯坦 - 比什凯克

擅长语言： 汉语 俄语 吉尔吉斯语



自我介绍

您好，我叫马利克。

我是一名专业的中俄翻译。我在中国获得了两个学士学位：华中师范大学的国际经济与贸易专业，以及西安交通大学的汉语（翻译）专业。在中国的学习和生活经历让我深入掌握了语言、文化和商业环境。

自2021年起，我积极从事翻译工作。我曾在“丝绸之路”工业园区工作。在“UUG Company”担任过翻译兼总经理助理，之后担任总经理。目前，我在Apek Translation Service和Alfa Translation担任翻译，并在“木林森”制药公司工作，负责翻译以及协助药剂师处理注册相关事务。

我学习能力强、认真负责、注重细节，并且具有团队精神。我很乐意为贵公司与中国合作伙伴的合作提供帮助——从谈判和文件翻译到项目的全程支持以及行政事务处理。

现场翻译

- 技术/设备
- 公证/法院
- 经济

- 建筑
- 旅游
- 展览
- 农业
- 物流/海关
- 语言学
- 药品
- 其他

工作经验

2026 年 - 至今——亮语翻译公司

外语笔译和交替传译。

2024 年 - 至今——阿尔法翻译

- *在翻译公司项目范围内进行笔译和口译。*
- *商业、法律、技术和商务文件的翻译。*
- *与客户沟通，明确翻译任务和要求。*
- *编辑、质量检查及术语适配。*
- *遵守期限并协调项目。*

2022 年 - 至今——穆林森

- *注册文件、档案、说明书和规范性材料的翻译。*
- *协助准备药品注册文件。*
- *与监管机构和合作伙伴的往来信函翻译。*
- *标签、包装、证书及随附文件的翻译。*
- *在会议、咨询和研讨会上提供口译。*
- *就注册事宜与药师、专家及外部机构沟通。*
- *文件管理及提交材料期限的监控。*

2021 年 - 2022 年——UUG公司

- *公司全面管理及员工工作协调。*
- *与合作伙伴和承包商进行谈判，包括用外语谈判。*
- *监督合同、财务和报告文件。*
- *组织中国合作伙伴与当地合作伙伴之间的沟通。*
- *就当前项目、期限和合作条件做出决策。*
- *监督协议的执行并解决争议问题。*
- *为公司当前项目提供口译和笔译。*
- *翻译合同、商业提案、信函和内部文件。*
- *陪同经理参加谈判和会议，协助沟通。*
- *组织会议、会谈、出差和商务信函往来。*
- *按领导指示准备材料、会议记录和证明文件。*
- *协调员工、合作伙伴与中方之间的互动。*

2021 年 - 至今——阿佩克翻译服务

- *各类主题文件的笔译。*
- *在会议、谈判和活动中的交替传译。*
- *翻译的编辑与校对，术语处理。*
- *遵守期限，与客户和项目经理沟通。*
- *商务信函、演示文稿、说明书和商业材料的翻译。*

2021 年 - 2021 年——丝绸之路

- *在谈判、会议及陪同代表团期间提供口译。*
- *商务、商业和技术文件的笔译。*
- *与中方合作伙伴及园区入驻企业进行商务信函翻译。*

- *协助组织来访、会议及双方沟通。*
- *演示和信息材料的翻译。*

教育背景

2017 年 - 2021 年

西安交通大学

院系：

专业：中文

2016 年 - 2017 年

华中师范大学

院系：

专业：中文

其它技能

IT水平

, , , ,